

PIRPO32xx

PIR motion detector

Technische gegevens

Installatiehoogte	2,2-4 m
Detectiebereik	360°
Detectieafstand	2-8 m (< 24 °C)
Detectiebewegingsoneidheid	0,6-1,5 m/s
Omgevingslicht	3-2000 lux (instelbaar)
Vertraging	min. 10 sec. ±3 sek. / max. 7 min. ±2 min.
Nominale belasting	1200 W (gloeilamp) 300 W (spiralamp)
Energieverbruik	0,9 W (werkend) / 0,9 W (statisch)
Bedrijfstemperatuur	-20 – +40 °C
Relatieve vochtigheid	< 93%

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en verkeerd gebruik van het apparaat.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke, geestelijke of motorische beperking van zonde de benodigde ervaring en kennis indien de gebruiker wordt geïnstrueerd door een ervaren monteur of een veiligheidsadviseur. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Installeer het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de volgende begrippen die met het gebruik samenhangen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Hou het apparaat en het netstroom buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik buitenshuis. Gebruik het apparaat niet binnenshuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Gebruik geen timer of afzonderlijk afstandsbedieningssysteem om het apparaat automatisch uit te schakelen.
- Beeld het apparaat niet aan een stopcontact aan.

Elektrische veiligheid

- Dit product mag voor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het apparaat.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netstroom of de netstreek beschadigd of defect is. Indien het netstroom of de netstreek beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd de netspanning overeenkomst met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Verslaapt het apparaat niet door aan het netstroom te trekken. Zorg dat het netstroom niet in de war kan raken.
- Dompel het apparaat, het netstroom of de netstreek niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de netstreek op de netvoeding is aangesloten.
- Gebruik geen verlengsnoer.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Schakel voordat u reparings- en onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren het apparaat uit, haal de netstreek uit het stopcontact en wacht tot de spanning volledig is afgeleegd.
- Gebruik geen reinigingsmiddel of schuumschijven.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Vervang het apparaat als het niet naar behoren werkt.

- Reinig het apparaat met een zachte, vochtige doek. Droog het apparaat grondig af met een schone, droge doek.

Support
Breng voor hulp of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek aan www.nedis.com/support

Contact
NEIDS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

Deutsch - Beschreibung (Abb. A)

1. Infrarotsensor	• Der Infrarotsensor erfasst Bewegungen.
2. Zeittaste	• Drehen Sie die Taste, um die Zeit einzustellen.
3. Beleuchtungsstärke-Taste	• Drehen Sie die Taste, um die Beleuchtungsstärke (Lux) einzustellen.
4. PIR-Empfindlichkeitstaste	• Drehen Sie den Knopf, um die PIR-Empfindlichkeit einzustellen.

Installation und Anschluss (Abb. B)

- Wählen Sie einen geeigneten Ort. Installieren Sie den Melder mindestens 2,2 Meter vom Boden entfernt.
- Entfernen Sie den unteren Deckel vom Sensor, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
- Führen Sie das Stromkabel und das Ladekabel durch den unteren Deckel aus.
- Montieren Sie den unteren Deckel mit der Schraube an der gewünschten Position.
- Verbinden Sie das Stromkabel und das Lastkabel mit den Anschlusskabelsäule. Die korrekte Verdrahtung entnehmen Sie bitte dem Anschlussplan.
- Montieren Sie den unteren Deckel am Sensor, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Testen des Gerätes

- Drehen Sie die Beleuchtungsstärke-Taste im Uhrzeigersinn auf die maximale Position. Drehen Sie die Zeittaste gegen den Uhrzeigersinn auf die minimale Position. Drehen Sie die PIR-Empfindlichkeitstaste im Uhrzeigersinn auf die maximale Position.
- Schalten Sie das Netzteil an. Der Infrarotsensor erwärmt sich. Nach 30 Sekunden wechselt das Gerät in den Betriebsmodus.
- Drehen Sie die Beleuchtungsstärke-Taste gegen den Uhrzeigersinn auf die minimale Position. Wenn Sie das Gerät unter 3 Lux testen, sollte das Gerät nicht funktionieren. Wenn Sie die Beleuchtungsstärke mit undurchsichtigen Gegenständen (z.B. Handtüchern) bedecken, sollte das Gerät funktionieren. Wenn keine Bewegungssignale vorhanden sind, sollte das Gerät innerhalb von 5-15 Sekunden nicht mehr arbeiten.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät bei Taglicht testen, drehen Sie die Beleuchtungsstärke-Taste im Uhrzeigersinn auf die maximale Position, um sicherzustellen, dass der Infrarotsensor Bewegungen erkennen kann.

Technische Data

Installation height	2,2-4 m
Detection range	360°
Detection distance	2-8 m (< 24 °C)
Detection motion speed	0,6-1,5 m/s
Ambient light	3-2000 lux (adjustable)
Time delay	min. 10 sec. ±3 sec. / max. 7 min. ±2 min.
Rated load	1200 W (incandescent lamp) 300 W (energy-saving lamp)
Power consumption	0,9 W (working) / 0,9 W (static)
Operating temperature	-20 – +40 °C
Relative humidity	< 93%

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by nonobservance of the safety instructions and improper use of the device.
- The device can be used by children from 8 years and above and by persons with a physical, sensory, mental or motor disability, or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on how to use the device in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the device and the mains cable out of the reach of children younger than 8 years. Children shall not play with the device.
- Only use the device for its intended purpose. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for outdoor use only. Do not use the device indoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other wet surfaces containing water.
- Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
- Do not cover the device.

Electrical safety

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Do not move the device by pulling the mains cable. Make sure that the mains cable cannot become entangled.
- Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.
- Do not leave the device unattended while the mains plug is connected to the mains supply.
- Do not use an extension cable.

Cleaning and maintenance

Warnings!

- Before cleaning or maintenance, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down completely.
- Do not use cleaning sprays or abrasives.
- Use a dry cloth to clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it.
- Clean the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the device with a clean, dry cloth.

Support
If you need help or have comments or suggestions please visit www.nedis.com/support

Contact
NEIDS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Nederlands - Beschrijving (fig. A)

1. Infraroodsensor	• De Infraroodsensor detecteert beweging.
2. Tijdknop	• Draai de knop om de tijd in te stellen.
3. Lichtsterkteknop	• Draai de knop om de lichtsterkte (lx) in te stellen.
4. PIR- gevoeligheidsknop	• Draai de knop om de PIR-gevoeligheid in te stellen.

Installatie en aansluiting (fig. B)

- Installeer de detector niet in de buurt van warmtebronnen (bijv. verwarmingspanelen, airconditioners, lampen).
- Richt de detector niet op voorwerpen met sterk reflecterende oppervlakken (bijv. spiegels).
- Richt de detector niet op voorwerpen die in de wind kunnen bewegen (bijv. gordijnen, hooi plantjes).
- Controleer voor de installatie of de voeding is loggepoekd.
- Kies een geschikte locatie. Installeer de detector minstens 2,2 meter van de vloer.
- Verwijder het onderste deksel van de sensor door het rechtsom te draaien.
- Geleed de stroomdraad en de laaddraad door het onderste deksel.
- Installeer het onderste deksel met de schroef op de gewenste positie.
- Sluit de stroomdraad en de laaddraad aan in de kolom met aansluitbedrading. Raadpleeg het aansluitschema voor de juiste bedrading.
- Installeer het onderste deksel op de sensor door het linksom te draaien.

Hilfe

Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf www.nedis.com/support

Kontakt

NEIDS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Niederlande

Español - Descripción (fig. A)

1. Sensor de infrarrojos	• El sensor de infrarrojos detecta movimiento.
2. Botón de hora	• Gire el botón para ajustar la hora.
3. Botón de luminosidad	• Gire el botón para ajustar la luminosidad (lux).
4. Botón de sensibilidad PIR	• Gire el botón para ajustar la sensibilidad PIR.

Instalación y conexión (fig. B)

- No instale el detector cerca de fuentes de calor (por ej., salidas de calefacción, unidades de aire acondicionado, lámparas).
- No apunte el detector hacia objetos con superficies altamente reflectantes (p.ej., espejos).
- No apunte el detector hacia objetos que se muevan a través de la tapa inferior.
- Antes de la instalación, asegúrese de que el suministro de alimentación esté desconectado.
- Elija un lugar adecuado. Instale el detector al menos a 2,2 metros del suelo.
- Retire la tapa inferior del sensor girándola en el sentido de las agujas del reloj.
- Guie el cable de alimentación y el cable de carga a través de la tapa inferior.
- Utilice la tapa inferior con el tornillo en la posición necesaria.
- Conecte el cable de alimentación y el cable de carga en la columna de cables de conexión. Consulte el diagrama de conexión para conocer el cableado correcto.
- Instale la tapa inferior del sensor girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Prueba del dispositivo

- Gire el botón de luminosidad en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición máxima. Gire el botón de hora en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición máxima. Gire el botón de sensibilidad PIR en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición máxima.
- Conecte el suministro de alimentación. El sensor de infrarrojos se calentará. Tras 30 segundos, el dispositivo pasa al modo de funcionamiento.
- Gire el botón de luminosidad en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición mínima. Si prueba el dispositivo por debajo de 3 lux, este no debería funcionar. Si cubre el sensor de infrarrojos con objetos opacos (p.ej., una toalla), el dispositivo debería funcionar. Si no hay señales de movimiento, el dispositivo debería dejar de funcionar en 5-15 segundos.

Nota: Si prueba el dispositivo con luz diurna, gire el botón de luminosidad en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición máxima para asegurarse de que el sensor de infrarrojos pueda detectar movimiento.

Datos técnicos

Altura de instalación	2,2-4 m
Alcance de detección	360°
Distancia de detección	2-8 m (< 24 °C)
Velocidad de detección de movimiento	0,6-1,5 m/s
Luz ambiente	3-2000 lux (ajustable)
Retardo de tiempo	min. 10 s. ±3 s. / max. 7 min. ±2 min.
Carga nominal	1200 W (lámpara incandescente) 300 W (lámpara con ahorro energético)
Consumo energético	0,9 W (en funcionamiento) / 0,9 W (estático)
Temperatura de funcionamiento	-20 – +40 °C
Humedad relativa	< 93%

Seguridad

Seguridad general

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- El dispositivo no debe utilizarse por niños a partir de los 8 años y por personas con una discapacidad física, sensorial, mental o motora, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin ser supervisados o instruidos en el uso del dispositivo de forma segura y entender los riesgos implicados. Los niños no pueden realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión. Mantenga el dispositivo y el cable de red fuera de alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no pueden jugar con el dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- El dispositivo solo es apto para su uso en un exterior. No utilice el dispositivo en interiores.
- El dispositivo solo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo con fines comerciales.
- No utilice el dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No utilice un temporizador o un sistema de control remoto separado que conecte el dispositivo automáticamente.
- No cubra el dispositivo.

Seguridad eléctrica

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del dispositivo.
- No mueva el dispositivo tirando del cable de red. Asegúrese de que el cable de red no se enrolde.
- Ríchense Si den Detector nicht auf Objekte mit stark reflektierenden Oberflächen (z.B. Spiegel).
- Richten Sie den Detektor nicht auf Objekte, die sich in Wind bewegen können (z.B. Vorhänge, hohe Pflanzen).
- Vor der Installation ist sicherzustellen, dass die Stromversorgung unterbrochen ist.

- Wählen Sie einen geeigneten Ort. Installieren Sie den Melder mindestens 2,2 Meter vom Boden entfernt.
- Entfernen Sie den unteren Deckel vom Sensor, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
- Führen Sie das Stromkabel und das Ladekabel durch den unteren Deckel aus.
- Montieren Sie den unteren Deckel mit der Schraube an der gewünschten Position.
- Verbinden Sie das Stromkabel und das Lastkabel mit den Anschlusskabelsäule. Die korrekte Verdrahtung entnehmen Sie bitte dem Anschlussplan.
- Montieren Sie den unteren Deckel am Sensor, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Limpeza y mantenimiento

¡advertencia!

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado totalmente.
- No intente limpiar el dispositivo con productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúylo.
- Limpie el dispositivo con un paño suave humedecido. Seque bien el dispositivo con un paño limpio y seco.

Apoyo

Si necesita ayuda adicional o si tiene comentarios o sugerencias, visite www.nedis.com/support

Contacto
NEIDS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Países Bajos

Français - Description (fig. A)

1. Capteur infrarouge	• Le capteur infrarouge détecte le mouvement.
2. Bouton heure	• Tournez le bouton pour régler l'heure.
3. Bouton d'éclairement	• Tournez le bouton pour régler l'éclairement (lux).
4. Bouton de sensibilité PIR	• Tournez le bouton pour régler la sensibilité PIR.

Installation et connexion (fig. B)

- N'installez pas le détecteur à proximité des sources de chaleur (ex. aérations de chauffage, unités de climatisation, lampes).
- Ne pointez pas le détecteur en direction d'objets présentant des surfaces hautement réfléchissantes (ex. miroirs).
- Ne pointez pas le détecteur en direction d'objets susceptibles de bouger avec le vent (ex. rideaux, grandes plantes).
- Avant l'installation, assurez-vous que l'alimentation électrique est déconnectée.
- Choisissez un endroit approprié. Installez le détecteur à au moins 2,2 m du sol.
- Retirez le couvercle inférieur du capteur en le tournant dans le sens horaire.
- Guidez le fil d'alimentation et le fil de phase à travers le couvercle inférieur.
- Utilisez le couvercle inférieur avec la vis sur la position requise.
- Connectez le fil d'alimentation et le fil de phase dans la colonne de fil de connexion. Consultez le diagramme de connexion pour le câblage correct.
- Installez le couvercle inférieur du capteur en le tournant dans le sens antihoraire.

Test de l'appareil

- Tournez le bouton d'éclairement dans le sens horaire sur la position maximum. Tournez le bouton de durée dans le sens antihoraire sur la position minimum. Tournez le bouton de sensibilité PIR sur la durée horaire sur la position maximum.
- Connectez l'alimentation électrique. Le capteur infrarouge chauffe. Après 30 secondes, l'appareil passe en mode fonctionnement.
- Tournez le bouton d'éclairement dans le sens antihoraire sur la position minimum. Si vous le testez en-dessous de 3 lux, l'appareil ne doit pas fonctionner. Si vous couvrez le capteur infrarouge avec des objets opacres (ex. linge), l'appareil ne devrait pas fonctionner. L'absence de signal de mouvement, ou le dispositif devrait cesser de fonctionner dans les 5-15 secondes.

Remarque: Si vous testez l'appareil sous la lumière du jour, tournez le bouton d'éclairement dans le sens horaire sur la position maximum pour vous assurer que le capteur infrarouge est en mesure de détecter les mouvements.

Caractéristiques techniques

Hauteur d'installation	2,2-4 m
Portée de détection	360°
Distance de détection	2-8 m (< 24 °C)
Vitesse de mouvement de détection	0,6-1,5 m/s
Lumière ambiante	3-2000 lux (réglable)
Délai	min. 10 s. ±3 s. / max. 7 min. ±2 min.
Charge nominale	1200 W (lampe à incandescence) 300 W (lampe à économie d'énergie)
Consommation électrique	0,9 W (marche) / 0,9 W (statique)
Température de fonctionnement	-20 – +40 °C
Humidité relative	< 93%

Sécurité

Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures corporelles causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur, pourvu qu'ils disposent des connaissances et de l'expérience nécessaires, en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil et sous la supervision et la compréhension des risques impliqués. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants âgés de 8 ans ou plus et sont sous la supervision d'un adulte.

Maintenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors des portées des enfants de moins de 8 ans. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si le dispositif ne fonctionne pas correctement, remplacez-le.
- N'utilisez pas le dispositif à proximité d'un bain, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- N'utilisez pas une minuterie ou un système de commande à distance qui commande le dispositif automatiquement.
- Ne couvrez pas l'appareil.

Sécurité électrique

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne s'enchevêtre pas.
- Si l'armez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance si la fiche secteur est branchée.
- N'utilisez aucune rallonge.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse complètement.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- N'utilisez pas de nettoyeur à ultrasons.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le.

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'appareil avec un chiffon propre et sec.

Support

Si vous avez des commentaires, des suggestions ou besoin d'aide, veuillez visiter www.nedis.com/support

Contact

NEIDS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Pays-Bas

Italiano - Descrizione (fig. A)

1. Sensore a infrarossi	• Il sensore a infrarossi rileva il movimento.
2. Pulsante dell'orario	• Ruotare il pulsante per impostare l'orario.
3. Selettore dell'illuminamento	• Ruotare il selettore per impostare l'illuminamento (lux).
4. Pulsante della sensibilità PIR	• Ruotare il pulsante per impostare la sensibilità PIR.

Installazione e collegamento (fig. B)

- Non installare il rilevatore in prossimità di fonti di calore (ad es. aperture di sfogo del riscaldamento, unità di condizionamento dell'aria, lampade).
- Non puntare il rilevatore verso oggetti con superfici altamente riflettenti (ad es. specchi).
- Non puntare il rilevatore verso oggetti che potrebbero muoversi con il vento (ad es. tende, piante etc).
- Prima dell'installazione, verificare che l'alimentazione sia collegata.
- Scegliere una posizione idonea. Installare il rilevatore ad almeno 2,2 metri dal pavimento.
- Rimuovere il coperchio inferiore dal sensore ruotandolo in senso orario.
- Guidare il filo di alimentazione e il filo di carico attraverso il coperchio inferiore.
- Installare il coperchio inferiore con la vite nella posizione necessaria.
- Collegare il filo di alimentazione e il filo di carico nella colonna di connessione. Per il cablaggio corretto fare riferimento alla scheda tecnica.
- Installare il coperchio inferiore sul sensore ruotandolo in senso antiorario.

Prova del dispositivo

- Portare il selettore dell'illuminamento nella posizione massima ruotandolo in senso orario. Portare il selettore dell'orario nella posizione minima ruotandolo in senso antiorario. Portare il selettore della sensibilità PIR nella posizione massima ruotandolo in senso orario.
- Collegare l'alimentazione. Il sensore a infrarossi si accende. Dopo 30 secondi, il dispositivo passa in modalità operativa.
- Portare il selettore dell'illuminamento nella posizione minima ruotandolo in senso antiorario. Se il dispositivo viene provato sotto 3 lux, non dovrebbe funzionare. Se si copre il sensore a infrarossi con degli oggetti opachi (ad es. un asciugamano), il dispositivo deve attivarsi. In assenza di segnali di movimento, il dispositivo deve disattivarsi entro 5-15 secondi.

Nota: Se il dispositivo viene provato alla luce del giorno, ruotare il selettore dell'illuminamento in senso orario fino alla posizione massima per assicurarsi che il sensore possa rilevare il movimento.

Dati tecnici

Altezza di installazione	2,2-4 m
Intervallo di rilevamento	360°
Distanza di rilevamento	2-8 m (< 24 °C)
Velocità di rilevamento del movimento	0,6-1,5 m/s
Illuminazione ambiente	3-2000 lux (regolabile)
Ritardo	min. 10 sec. ±3 sec. / max. 7 min. ±2 min.
Carico nominale	1200 W (lampada a incandescenza) 300 W (lampada a risparmio energetico)
Consumo elettrico	0,9 W (attivo) / 0,9 W (statico)
Temperatura di funzionamento	-20 – +40 °C
Umidità relativa	< 93%

Sicurezza

Istruzioni generali

- Leggere il manuale con attenzione

Suomi - Kuvaus (kuva A)									
<table> <tr> <td>1. Infra-puuri-anturi</td><td>• Infra-puuri-anturi havaitsee liikkeen.</td></tr> <tr> <td>2. Aika-painike</td><td>• Aseta aika käänntämällä säädintä.</td></tr> <tr> <td>3. Valaistusvalonaukkuuden säädin</td><td>• Aseta valaistusvalonaukku (kä) käänntämällä säädintä.</td></tr> <tr> <td>4. PIR-herkkyyskäyttäjä</td><td>• Aseta PIR-herkkyys käänntämällä säädintä.</td></tr> </table>	1. Infra-puuri-anturi	• Infra-puuri-anturi havaitsee liikkeen.	2. Aika-painike	• Aseta aika käänntämällä säädintä.	3. Valaistusvalonaukkuuden säädin	• Aseta valaistusvalonaukku (kä) käänntämällä säädintä.	4. PIR-herkkyyskäyttäjä	• Aseta PIR-herkkyys käänntämällä säädintä.	
1. Infra-puuri-anturi	• Infra-puuri-anturi havaitsee liikkeen.								
2. Aika-painike	• Aseta aika käänntämällä säädintä.								
3. Valaistusvalonaukkuuden säädin	• Aseta valaistusvalonaukku (kä) käänntämällä säädintä.								
4. PIR-herkkyyskäyttäjä	• Aseta PIR-herkkyys käänntämällä säädintä.								

Aseennus ja liitäntä (kuva B)

- Älä asenna ilmaisinta lähelle lämmönlähteitä (esim. lämmityslaitteita, lämmityskattiloja, lamppeja).
- Älä suuntaa ilmaisinta kohden etäällä olevia heijastavia pintoja (esim. peilejä).
- Älä suuntaa ilmaisinta kohden kaiteita, jotka sisältävät liikkuvia tulesia (esim. verhot, ist. kassit).
- Varmista ennen asennusta sähkökytkinten olevan katkaistu.

- Valitse sopiva paikka. Asenna ilmaisim vähintään 2,2 metrin korkeudella lattasta.
- Irrota pohjakaasin anturista käänntämällä sitä myötäpäivään.
- Ota pois virtajohto ja kuormalajidin pohjakaasin alla.
- Asenna pohjakaasin ruuvilla haluttuun paikkaan.
- Liitä virtajohtojen ja kuormalajidin liitäntäjohtojenruuan. Katso oikea johdotus kytkentäkaaviosta.
- Asenna pohjakaasin anturin käänntämällä sitä vastapäivään.

Laitteen testaus

Käännä valaistusvalonaukkuun myötäpäivään maksimisasetton. Käännä akasäädin vastapäivään minimiasetton. Käännä PIR-herkkyyskäyttäjä myötäpäivään maksimisasetton. Kytke virrallede päälle. Infra-puuri-anturi lämpii. Läite menee toimintatilaan 30 sekunnin jälkeen. Käännä valaistusvalonaukkuun vastapäivään minimiasetton. Jos testat laitetta alle 3 kuuk. valaistuslaitteella, älä ete toimii. Jos peitit infra-puuri-anturin valoa läpäisemättömällä tavalla, kuten pyyhe, laite toimii. Jos liiesingnaalia ei ole, laite lopettaa toimimisen 5 - 15 sekunnin kuluuta. Huomaa: Jos testat laitetta paljovuosien, käännä valaistusvalonaukkuussään myötäpäivään maksimisasetton varmistaksesi, että infra-puuri-anturi voi havaita liikkeen.

Tekniset tiedot

Asennuskoikeus	2,2-4 m
Ilmaisinalue	360°
Havaitsemisäläisyys	2 - 8 m (< 24 °C)
Havaitsemisliikkeen nopeus	0,6 - 1,5 m/s
Ympäristön valaistustaso	3 - 2000 luksia (säädettävä)
Akkuväie	min. 10 s ± 3 s / maks. 7 min. ± 2 min.
Nimelliskuumra	1200 W (hehkulamppu) 300 W (energisäästölamppu)
Virrankulutus	0,9 W (toiminta) / 0,9 W (staattinen)
Käyttölämpötilä	-20 - +40 °C
Suhteellinen kosteus	≤ 93%

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Usei käyttötapoja huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Varmista ei ole vastustusta esineiden/välineiden tai henkilöille tai omaisuuselle aiheuttavista vahingoista, jos ne johtuvat valaistuslaitteen huonosta toiminnasta tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Tästä laitteesta voinvat käsitellä vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, ääsi-, mentaalisia tai motorisia puutteita, jotka voivat johtaa laitteen, jos heidän turvallisuudestaan vastavaa henkilöä on opastanut heitä laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät laitteen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa suositella laitteen puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole 8-vuotiaita ja valvottuja. Pida laite ja virtajohto pois älä suoraan laitteen läheltä, jotta ei vahingoiteta laitetta. Jos laite ei saa toimia laitteella.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuihin käyttöolosuhteisiin. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttötapaassa kuvattujen tarkoituksien.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vahda laite välittömästi.
- Laite sopii vain ulkoilkyttöön. Älä käytä laitetta sisätiloissa.
- Laite sopii vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisiin tarkoituksiin.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesuallaiden tai muiden vetäi sisältäneiden esineiden lähellä.
- Älä käytä ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää, joka kytkee laitteen päälle automaattisesti.
- Älä peitä laitetta.

Sähköturvallisuus

 CAUTION PIR OR ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
---	--

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, aloastaan valuttettua huoltokelloä saa avata tämän laitteen huoltoaa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen, valmistajan tai valuttajan huoltoon on valittettava se.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että sähköverkoon liittämies vastaa laitteen luokitusvirran merkityksiä jännitettä.
- Älä irrota laitetta vedellä tai virtajohtojesta. Varmista, että virtajohto ei pääse takertumaan.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä laitetta valvomatta pistokkeen ollessa kytketty pistotasaan.
- Älä käytä jalkajohtoja.

Puhdistus ja huolto

Varoitust!

- Sammutta laite, irrota pistoke pistotasiasta ja odota, että laite on jäähtynyt, ennen kuin puhdistat ja huollat laitetta.
- Älä käytä laitetta tai laite huollettaessa.
- Älä puhdistat laitteen sisäpuolta.
- Älä käytä korjatta laitetta. Jos laite ei toimi, kutsu asennusasiantuntija, vahda se.

- Puhdista laite pehmeällä, kostealla liinalla. Älä kosketa laite läpikuultavien puhtaalla kuivalla liinalla.

Tuki

Jos tarvitset apua tai jos sinulla on kommentteja tai ehdotuksia, käy sovitessa: www.nedis.com/support

Yhteystiedot

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, The Netherlands

Ελληνικά - Περιγραφή (εικ. Α)									
<table> <tr> <td>1. Αυθημερίος υπερίφρων</td><td>• Ο αυθημερίος υπερίφρων ανιχνεύει κίνηση.</td></tr> <tr> <td>2. Κομμάτι ώρος</td><td>• Γυρίστε το κομμάτι για να ρυθμίσετε τη ώρα.</td></tr> <tr> <td>3. Κομμάτι φωτεινότητας</td><td>• Γυρίστε το κομμάτι για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα (lux).</td></tr> <tr> <td>4. Κομμάτι ευαισθησίας PIR</td><td>• Γυρίστε το κομμάτι για να ρυθμίσετε την ευαισθησία PIR.</td></tr> </table>	1. Αυθημερίος υπερίφρων	• Ο αυθημερίος υπερίφρων ανιχνεύει κίνηση.	2. Κομμάτι ώρος	• Γυρίστε το κομμάτι για να ρυθμίσετε τη ώρα.	3. Κομμάτι φωτεινότητας	• Γυρίστε το κομμάτι για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα (lux).	4. Κομμάτι ευαισθησίας PIR	• Γυρίστε το κομμάτι για να ρυθμίσετε την ευαισθησία PIR.	
1. Αυθημερίος υπερίφρων	• Ο αυθημερίος υπερίφρων ανιχνεύει κίνηση.								
2. Κομμάτι ώρος	• Γυρίστε το κομμάτι για να ρυθμίσετε τη ώρα.								
3. Κομμάτι φωτεινότητας	• Γυρίστε το κομμάτι για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα (lux).								
4. Κομμάτι ευαισθησίας PIR	• Γυρίστε το κομμάτι για να ρυθμίσετε την ευαισθησία PIR.								

Εγκατάσταση και σύνδεση (εικ. Β)

- Μην εγκαθιστάτε τον ανιχνευτή κοντά σε πηγές θερμότητας (π.χ. αεραγωγούς θέρμανσης, μονάδες κλιματισμού, λάμπες).
- Μην εγκαθιστάτε τον ανιχνευτή κοντά σε επιφάνειες υψηλής απορροφητικότητας (π. κολιέρες).
- Μην σπέρσετε τον ανιχνευτή προς αντικείμενα προς αντικείμενα που ενδέχεται να μετακινήθούν με τον αέρα (π. κουρτίνες, ψήφια στήλ).
- Την από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό είναι αποσυνδεδεμένο.
- Επιλέξτε μια κατάλληλη τοποθεσία. Εγκαταστήστε τον ανιχνευτή τουλάχιστον 2,2 μέτρο από το δάπεδο.
- Αποσυνδέστε το κύριο καλώδιο από τον αυθημερίο υπερίφρων/το δέκτη/την κίνηση.
- Καθοδηγήστε το σύρμα χωρίς να το πλάσει φορτίο μέσω του κύριου καλωπίου.
- Εγκαταστήστε το κύριο καλώδι με τη μέθοδο που αναφέρεται στο κύριο καλώδιο.
- Συνδέστε το σύρμα χωρίς να το σύρει φορτίο μέσω της στήλης της στήλης του συστήματος σύνδεσης. Ανατρέξτε στο διάγραμμα συνδεσμολογίας για τη σωστή καλώδιση.
- Βεβαιωθείτε ότι κύριο καλώδι στο αυθημερίο υπερίφρων μπορεί να αντέξει την πίεση.

Δοκιμή συσκευής

- Γυρίστε το κομμάτι φωτεινότητας, δέκτη/φορητή της μείγνυσης ήλίου. Γυρίστε το κομμάτι του χρόνου αρτηρορροπρά στο αλφούρι θέση. Γυρίστε το κομμάτι ευαισθησίας PIR δέκτη/φορητή στο αλφούρι θέση.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό. Ο αυθημερίος υπερίφρων θα θερμανθεί. Μετά από 30 δευτερόλεπτα, η συσκευή γίνεται σε λειτουργία.
- Γυρίστε το κομμάτι φωτεινότητας/αρθρορροπρά στην αλφούρι θέση. Εάν δοκιμάσετε τη συσκευή με φωτεινότητα μικρότερη από 3 lux, η συσκευή θα δε λειτουργήσει. Εάν καλύψετε τον αυθημερίο υπερίφρων με αδιαφανή αντικείμενα (π. πετσότα), η συσκευή θα λειτουργήσει. Εάν δεν υπάρχουν σημάδια κίνησης, η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί εντός 5-15 δευτερόλεπτων.

Σημείωση: Εάν δοκιμάσετε τη συσκευή στο φως της ημέρας, γυρίστε το κομμάτι φωτεινότητας, δέκτη/φορητή της μείγνυσης ήλίου για να βεβαιωθείτε ότι ο αυθημερίος υπερίφρων μπορεί να ανιχνεύει κίνηση.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ύψος εγκατάστασης	2,2-4 m
Εύρος ανιχνεύσης	360°
Απόσταση ανιχνεύσης	2-8 m (< 24 °C)
Ταχύτητα κίνησης ανιχνεύσης	0,6-1,5 m/s
Φωτισμός περιβάλλοντος	3-2000 lux (ρυθμιζόμενος)
Χρονικό καθυστέρηση	ελάχισ. 10 δευτ. ±3 δευτ. / μέγ. 7 λεπτά, ±2 λεπτά.
Ονομαστικό φορτίο	1200 W (λαμπτήρες πυροκυκλοπύ)
Κατανάλωση ισχύος	300 W (λαμπτήρες εξοικονομικής ενέργειας)
Θερμοκρασία λειτουργίας	0,9 W (σε λειτουργία) / 0,9 W (στατική)
Σχετική υγρασία	-20 - +40 °C
	≤ 93%

Ασφάλεια

- Αποφύγετε το χειρισμό προστασία πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το χειρίδιο ή το χειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Μην εγκαθιστάτε δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επακόλουθα (βλάβες ή άλλες υλές και ατυχήματα) βλάβες που ενδέχεται να προκύψουν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ανακόλλητης χρήσης της συσκευής.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με φυσική, ψυχική/πνευματική ή νοητική ικανότητα ή με άλλους ελαφρούς και χρόνιους εάν επιτηρούνται ή τους παρέχονται οδηγίες χρησιμοποιώντας τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοώντας τους κανόνες που επιτηρούνται. Ο κατασκευαστής και ο συντηρητής χρήσης δεν πρέπει να διεκδικούν από παιδιά εντός ένα χρόνο μεγαλύτερο από 8 ετών και επιτηρούνται. Διατηρείται η συσκευή και το καλώδιο ρεύματος εντός εύρημα/προς ένα μήνα μεγαλύτερο από 8 ετών. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους προοριζόμενους από το χειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υποδεικνύεται τμήμα της έχει ζημιεί ή ελαττωμένο. Εάν η συσκευή έχει ζημιεί ή ελαττωμένο, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Μην εγκαθιστάτε κενό μόνο για εξωτερική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο να ονομάζεται συσκευή ή συσκευή που χρησιμοποιείται για οικιακή χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε απορριφτές, αναοξυδερ, κτηνίτρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε χρονοκατάκτη ή εξοπλισμό σύστημα τηλεχειρισμού, το οποίο ενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή.
- Μην καλύψετε τη συσκευή.

Ηλεκτρική ασφάλεια

 CAUTION PIR OR ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
---	--

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να αναχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό στον κατασκευαστή (π.βλ. σελ. 3).
- Αποσυνδέτε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό απ παρουσίασε πρόβλημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος ή το σ κ ή τον φάσος ή είναι ελαττωματικό. Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το σ κ ή τον φάσος ή είναι ελαττωματικό, πρέπει να αποσυνδεθούν από τον κατασκευαστή ή από έναν εξουσιοδοτημένο ανθρωπίνου επαγγελματία.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή (π.βλ. σελ. 3) από το καλώδιο ρεύματος. Εξοπλισμός από το καλώδιο ρεύματος δεν μπορεί να μετακινηθεί.
- Πριν από τη χρήση ελέγξτε πάντα εάν η τάση ρεύματος είναι η ίδια με τη τάση στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπίτηρη ενώ το δέκτη ρεύματος είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποιήση!

- Πριν από την κοπή/αφαίρεση ή τη συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αφαιρέστε το βύσμα από την επιτοίχια πρίζα και περιμένετε μέρη να κρυώσει εντάλως η συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε δοκίμους ή λαμπύρια.
- Μην καθαρίζετε το κομμάτι της συσκευής.
- Μην επιχειρείτε να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την.
- Καθαρίστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υγρό πανί. Στεγνώστε προσεκτικά τη συσκευή με ένα καθαρό, στεγνό πανί.

Υποστήριξη

Εάν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια ή επιθυμείτε να υποβάλετε σχολία ή πρόταση, επικοινωνήστε την ιστοσελίδα www.nedis.com/support

Ενσφίρι

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, The Netherlands

Polski - Opis (rys. A)									
<table> <tr> <td>1. Czujnik podczuwienii</td><td>• Czujnik podczuwienii wykrywa ruch.</td></tr> <tr> <td>2. Przycisk czasu</td><td>• Obrotó przycisk, aby ustawić czas.</td></tr> <tr> <td>3. Przycisk podswietlenia</td><td>• Obrotó przycisk, aby ustawić podswietlenie (lux).</td></tr> <tr> <td>4. Czujnik czułości PIR</td><td>• Obrotó przycisk, aby ustawić czułość PIR.</td></tr> </table>	1. Czujnik podczuwienii	• Czujnik podczuwienii wykrywa ruch.	2. Przycisk czasu	• Obrotó przycisk, aby ustawić czas.	3. Przycisk podswietlenia	• Obrotó przycisk, aby ustawić podswietlenie (lux).	4. Czujnik czułości PIR	• Obrotó przycisk, aby ustawić czułość PIR.	
1. Czujnik podczuwienii	• Czujnik podczuwienii wykrywa ruch.								
2. Przycisk czasu	• Obrotó przycisk, aby ustawić czas.								
3. Przycisk podswietlenia	• Obrotó przycisk, aby ustawić podswietlenie (lux).								
4. Czujnik czułości PIR	• Obrotó przycisk, aby ustawić czułość PIR.								

Montaż i podłączenie (rys. B)

- Nie montować czujnika w pobliżu źródeł ciepła (np. Nawiewników ogrzewania, klimatyzatorów, lamp).
- Nie kierować czujnika na przedmioty w blizkości oddalającej powierzenia (np. lustro).
- Nie kierować czujnika na przedmioty, które mogą poruszać się w widzie (np. Zdobnie, wysokie rośliny).
- Przed montażem należy upewnić się, że zdołanie jest źródło zasilania.

- Wybrać odpowiednie miejsce. Zainstaluj czujnik co najmniej 2,2 met od podłogi.
- Poprowadź przewód zasilający i przewód odłączający powierzenia (np. lustro).
- Zamontuj dółka pokrywę za pomocą śrub w wymaganych miejscach.
- Podłącz przewod zasilający i przewód odłączania w kolumnie przyłączeniowej. Prawidłowe okablowanie znajduje się na schemacie podłączenia.
- Zamontuj dółka pokrywę do czujnika, obracając ją w lewo.

Testowanie urządzenia

- Obrotó przycisk podswietlenia w prawo do pozycji maksimum. Obrotó przycisk czasu w lewo do pozycji minimum. Obrotó przycisk czułości PIR w prawo do pozycji maksimum.
- Poprowadź przewód zasilający i przewód odłączający powierzenia (np. lustro).
- Obrotó przycisk podswietlenia w lewo do pozycji minimum. Jeśli urządzenie jest testowane podłącz 3 luków, urządzenie nie powinno działać. Jeśli czujnik podswietlenia zostanie zakryty nieprzezroczystym przedmiotem (np. Ręcznikiem).
- Obrotó przycisk podswietlenia bez dozwodu, pokud je napájení zátřka zasnuta do napájecího obvodu.

Uwaga: Jeśli urządzenie jest testowane w świetle dziennej, należy obrotó przycisk podswietlenia w prawo do pozycji maksimum, aby upewnić się, że czujnik podczuwienii może wykryć ruch.

Dane techniczne

Wysokość montażu	2,2-4 m
Zakres wykrywania	360°
Odległość wykrywania	2-8 m (< 24 °C)
Prędkość wykrywania ruchu	0,6-1,5 m/s
Światło otoczenia	3-2000 luksów (regulowane)
Obrotó czasu	min. 10 s ± 3 s / maks. 7 min. ± 2 min.
Moc znamionowa	1200 W (żarówka energooszczędna)
Pobór mocy	0,9 W (praca) / 0,9 W (statyczny)
Temperatura robocza	-20 - +40 °C
Względna wilgotność	≤ 93%

Bezpieczeństwo

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej, psychicznej lub fizycznej, lub osoby bez braku dowiedziawienia lub znajomości sprzętu pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielania instrukcji, jak należy obsługiwać sie z urządzeniem w bezpieczny sposób, oraz zrozumienia przez nie ewentualnego ryzyka. Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie powinny przeprowadzać dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i znajdują się pod nadzorem. Urządzenie i przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcj.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jkajakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Urządzenie należy się wyłącznie do użytku na dworze. Nie używać urządzenia w wnętrzach.
- Urządzenie należy się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie wolno używać do celów handlowych.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu wanień, przysiężców, złowów lub innych zbiorników napełnionych wodą.
- Nie używać regulatora czasowego ani oddlegnego systemu zdalnego sterowania umożliwiającego automatyczne włączenie urządzenia.
- Nie przekraczać próg naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy je wymienić.

Bezpieczeństwo elektryczne

 CAUTION PIR OR ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
---	--

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być odłączone wyłącznie z przyciskiem z odpowiednim uprawnieniami, które wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu należy odłączyć urządzenie od siły i innego sprzętu.
- Jeśli urządzenie z urządzenia nie działa poprawnie, przysiężców, złowów lub innych zbiorników napełnionych wodą. Jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta.
- Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Poradzić urządzenie tak, aby nie doprowadzić do porażenia za kabel zasilający. Nie dopuszczaj do zapalenia kabla.
- Nie wolno zapożyczać urządzenia, kabla zasilającego i wtyczki bądź innych części.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania.
- Nie używać przewodu.

Czyszczenie i konserwacja

Zastępowanie!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie, wyłąć wtyczkę zasilającą z gniazda elektrycznego i poczekać aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy je wymienić.

- Urządzenie czyszczyć miękką, wilgotną szmatką. Urządzenie dokładnie wysuszyć do sucha przy użyciu czystej, suchej szmatki.

Jeśli potrzebujesz dalszej pomocy lub masz uwagi lub sugestie, proszę odwieść stronę www.nedis.com/support

Wsparcie

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, Holanda

Čeština - Popis (obr. A)									
<table> <tr> <td>1. Infračervený snímač</td><td>• Infračervený snímač zjišťuje pohyb.</td></tr> <tr> <td>2. Tlačítko času</td><td>• Otáčením tlačítka nastavíte čas.</td></tr> <tr> <td>3. Tlačítko osvětlení</td><td>• Otáčením tlačítka nastavíte intenzitu osvětlení (v luxech).</td></tr> <tr> <td>4. Tlačítko citlivosti PIR</td><td>• Otáčením tlačítka nastavíte citlivost PIR.</td></tr> </table>	1. Infračervený snímač	• Infračervený snímač zjišťuje pohyb.	2. Tlačítko času	• Otáčením tlačítka nastavíte čas.	3. Tlačítko osvětlení	• Otáčením tlačítka nastavíte intenzitu osvětlení (v luxech).	4. Tlačítko citlivosti PIR	• Otáčením tlačítka nastavíte citlivost PIR.	
1. Infračervený snímač	• Infračervený snímač zjišťuje pohyb.								
2. Tlačítko času	• Otáčením tlačítka nastavíte čas.								
3. Tlačítko osvětlení	• Otáčením tlačítka nastavíte intenzitu osvětlení (v luxech).								
4. Tlačítko citlivosti PIR	• Otáčením tlačítka nastavíte citlivost PIR.								

Instalace a připojení (obr. B)

- Nestavujte detektor do blízkosti zdrojů tepla (například radiátorů, klimatizačních jednotek, lamp).
- Nikdy neukazujte detektor na předměty v blízkosti odcházející povierzenia (například zrcadlům).
- Nikdy neukazujte detektor bez dozoru, kdy wtyczka jest podłączona do zasilania.
- Nie używać przewodu.

Testování zařízení

- Tlačítko intenzity osvětlení otočte ve směru hodinových ručiček nadzoru do polohy maxima. Tlačítko času otočte proti směru hodinových ručiček nadzoru do polohy minima. Tlačítko citlivosti PIR otočte ve směru hodinových ručiček nadzoru do polohy maxima.
- Připojte napájecí kabel. Infračervené diody se začlejí. Po 30 sekundách zařazení přejde do provozního režimu.
- Tlačítko intenzity osvětlení otočte proti směru hodinových ručiček nadzoru do polohy minima. Pokud zařazení detektoru nevykazuje žádné poruchové signály, zařízení by mělo do 5-15 sekund přestat fungovat.

Poznámka: Pokud zařízení otestujete za denního světla, otočte tlačítko intenzity osvětlení ve směru hodinových ručiček do polohy maxima, abyste se ujistili, že infračervené diody dokáží detekovat pohyb.

Technické údaje

Výška instalace	2,2-4 m
Rozsah detekce	360°
Detekční vzdálenost	2-8 m (< 24 °C)
Rychlost detekce pohybu	0,6-1,5 m/s
Osvětlení prostředí	3-2000 lux (nastavitelné)
Časová prodleva	min. 10 s ± 3 s / max. 7 min. ± 2 min.
Jmenovitý výkon	1200 W (žárovka) 300 W (úsporná žárovka)
Spotřeba energie	0,9 W (funkční) / 0,9 W (statický)
Provozní teplota	-20 - +40 °C
Relativní vlhkost	≤ 93%

Bezpečnost

Vešebné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtěte tuto příručku. Přečtěte si uchovejte pro pozdější použití.
- Vyrobcem není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastnictví nebo zranění osob způsobené nedodržáním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými, duševními nebo motorickými schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud je jim poskytován dohled nebo pokyny ohledně bezpečného používání zařízení a pokud chápou souvislosti rizika. Čtení a uživatelskou příručku nesmí vykonávat děti nejsověli starší 8 let nebo bez dozoru. Zařízení a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let. Děti by si se zařízením neměly hrát.
- Zařízení používajte pouze k jeho zamýšlenému účelům. Nepoužívajte zařízení v blízkosti ohně, kde je nepáso v príručce.
- Nepoužívajte zařízení, pokud je jakákoli část poškozena nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě je vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v exteriéru. Nepoužívajte zařízení venku.
- Toto zařízení je určené pouze pro domácí použití. Nepoužívajte zařízení pro komerční účely.
- Zařízení používajte bez dozoru, pokud je napájení zátřka zasnuta do napájecího obvodu.
- Nepoužívajte časovač ani samostatný systém dálkového ovládání, které zařízení automaticky zapíná.
- Zařízení nezakrývejte.

Elektrická bezpečnost

 CAUTION PIR OR ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
---	--

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevíren pouze autorizovaným technikem.
- Dějte si k záhod, adržte výrobek ze stě a do jiných zařízení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou napájecí kabel či napájecí zátřka poškozeny nebo vadné. Pokud jsou napájecí kabel či napájecí zátřka poškozeny nebo vadné, musí je vyměnit výrobce nebo oprávněný servisní zástupce.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napáči napájení odpovídá na typovém štítku zařízení.
- Zařízení nepřesahujte nohama na napájecí kabel. Zkontrolujte, zda se napájecí kabel nemůže někde zachytit.
- Zařízení, napájecí kabel ani napájecí zátřku nepouhujte do vody ani jiných kapalin.
- Zařízení nenechávejte bez dozoru, pokud je napájení zátřka zasnuta do napájecího obvodu.
- Nepoužívejte produktové kabel.